



Récit de Wanonothern (2/3)

Suite du récit de Wanonothern, débuté à la leçon 18.

Cahman ci da ne ci thingi wai, ka Wanonothern ri cōn, ci adeni ore cengedrohnu.

Ma ha tui, cahman ci thingi sa kore waie ne ci k'anu hmenew co ron ri cengedrohnu.

Ri thuben, cahman ci thingi yawe sa kore wai.

Ka bone co p'adrehngide lu ore wai, kedi ma ha t'ako kore waie honad.

Ci ineko meleï ri ci thena : ci ane o se wai ri cengedrohnu ka ha t'ako di ko se wai.

Cahman ci carajewe lo ko ha bone di ne ac ci ia leulenon ore so wai.

Ma ha ci yewe ne ha ac'enon ore lap'ahned, kedi cahman me ule ore yeamaini ne ci ie ko :

« Ule, inu ha co thingi ka bo co c'ori. »

Kedi Wanonothern ko : « È, roi. »

Haleï cahman me canga thingi lu ore yeamaini ka Wanonothern co ro lu co c'ori, cahman ha hna abini ore thena ne ci al jewo lap'ahned.

Co k'uru lo keï Wanonothern, ha nashen ka ha deko ngom.

Hale bone me ci k'aye ko : « Gumimigu kē ! O ke bo ? »

Kedi hadu ri uri ni cahman ko : « Inu ha ome i lap'ahned. »

Ore k'an ore wanata, eje co ule di ri thuben.

L'homme est devant et pique le poisson, Wanonothern est derrière et porte le panier.

Au bout d'un moment, l'homme pique un poisson et le passe à la femme pour le mettre dans le panier.

Ensuite, l'homme pique à nouveau un poisson. Il s'apprête à le mettre dans le panier, mais (il s'aperçoit que) le poisson précédent a disparu. Il en est ainsi pendant (la durée de) la pêche : (il) met un poisson dans le panier, l'autre poisson a disparu.

L'homme comprend qu'il est suivi par un esprit qui mange les poissons chemin faisant.

Au retour et à l'approche du rivage, l'homme trouve une langouste et dit :

« Attention (lit. regarde), je vais (la) piquer et tu vas (l')attraper. »

« Oui, c'est d'accord » répond Wanonothern.

L'homme pique alors la langouste et (lorsque) Wanonothern plonge dans l'eau pour (l')attraper, l'homme éteint la torche et nage vers le rivage.

Quand Wanonothern sort (de l'eau), c'est l'obscurité totale et il n'y a plus personne.

Elle se met alors à appeler : « Mon bout de sein ! Où es-tu ? »

« Je suis sur le rivage » répond (la voix) là-bas dans le ventre de l'homme.

Nous verrons la suite de l'histoire la prochaine fois.